

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE WESTMOUNT

## RÈGLEMENT 1610

Lors d'une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Westmount, dûment convoquée et tenue à l'hôtel de ville le \_\_\_\_\_ 2023, et à laquelle assistaient :

La mairesse / The Mayor

Les conseillers / Councillors

ATTENDU QU'un avis de motion portant sur la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Westmount, dûment convoquée et tenue le 16 octobre 2023 ;

ATTENDU QU'un projet de règlement a été présenté lors de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Westmount, dûment convoquée et tenue le 16 octobre 2023 ;

Il est ordonné et statué par le règlement n° 1610 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT À NOUVEAU LE RÈGLEMENT 726 DE LA CIRCULATION ET LE RÈGLEMENT 1498 SUR LE STATIONNEMENT PAYANT » que :

CANADA  
PROVINCE OF QUÉBEC  
CITY OF WESTMOUNT

## BY-LAW 1610

At a regular sitting of the Municipal Council of the City of Westmount, duly called and held at City Hall on \_\_\_\_\_, 2023, at which were present:

Christina M. Smith, présidente – Chairman

Matt Aronson  
Anitra Bostock  
Antonio D'Amico  
Mary Gallery  
Kathleen Kez  
Conrad Peart  
Elisabeth Roux  
Jeff J. Shamie

WHEREAS Notice of Motion of the presentation of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council of the City of Westmount, duly called and held on October 16 2023;

WHEREAS a draft by-law was presented at the regular sitting of the Municipal Council of the City of Westmount, duly called and held on October 16, 2023;

It is ordained and enacted by By-law No. 1610, entitled "BY-LAW AMENDING BY-LAW 726 CONCERNING STREET TRAFFIC AND BY-LAW 1498 ON PAID PARKING" that:

## ARTICLE 1

Le premier et le second alinéa du paragraphe h) de l'article 6A du RÈGLEMENT 726 DE LA CIRCULATION sont remplacés par les alinéas suivants :

« (h) Quiconque contrevient ou permet que l'on contrevienne aux articles 60.2, 60.3 et 60.4 du présent règlement commet une infraction et est passible d'une amende. Dans le cas d'une première infraction, si le contrevenant est une personne physique, cette amende ne peut être inférieure à 50 \$ (amende minimum) et ne doit pas excéder 100 \$. Dans le cas d'une récidive, si le contrevenant est une personne physique, cette amende ne peut être inférieure à 100 \$ (amende minimum) et ne doit pas excéder 200 \$.

Dans le cas d'une première infraction, si le contrevenant est une personne morale, cette amende ne peut être inférieure à 100 \$ (amende minimum) et ne doit pas excéder 200 \$. Dans le cas d'une récidive, si le contrevenant est une personne morale, cette amende ne peut être inférieure à 200 \$ (amende minimum) et ne doit pas excéder 400 \$. »

## ARTICLE 2

Le paragraphe i) du premier alinéa de l'article 14 du RÈGLEMENT 1498 SUR LE STATIONNEMENT PAYANT est remplacé par le paragraphe suivant :

« i) au montant de quarante dollars (40,00 \$) à l'égard d'une infraction aux articles 6, 7 ou 11 du présent règlement; et »

## SECTION 1

The first and the second subparagraph of the paragraph h) of section 6A of By-law 726 CONCERNING STREET TRAFFIC are replaced by the following subparagraphs:

“(h) Any person who infringes Sections 60.2, 60.3, and 60.4 of this By-law commits an offence and is liable to a fine. In the event of a first offence, if the offender is a natural person this fine may not be less than \$50 (minimum fine) or greater than \$100. In the case of a second or subsequent offence, if the offender is a natural person the fine may not be less than \$100 (minimum fine) or greater than \$200.

In the event of a first offence, if the offender is a legal person, this fine may not be less than \$100 (minimum fine) or greater than \$200. In the case of a second or subsequent offence, if the offender is a legal person the fine may not be less than \$200 (minimum fine) or greater than \$400.”

## SECTION 2

The paragraph i) of the first subparagraph of section 14 of By-law 1498 ON PAID PARKING is replaced by the following paragraph:

“i) in the amount of forty dollars (\$40.00) in the event of an infraction of Sections 6, 7 or 11 of this By-law; and”

**ARTICLE 3**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

---

Christina M. Smith  
Mairesse / Mayor

**SECTION 3**

This by-law comes into force according to law.

---

Julie Mandeville  
Greffière substitut de la Ville /  
Substitute City Clerk